ASSOCIATION EUROMAYENNE

RAPPORT FINANCIER EXERCICE 2022-2023

FINANCIAL REPORT 2022-2023

L'exercice financier de notre association se déroule du 1er septembre au 31 août de l'année suivante. Il suit le calendrier scolaire en raison de l'activité principale qui est de proposer des cours de français à nos adhérents non francophones pour faciliter leur intégration dans notre pays.

Our association's annual financial year runs from September 1 to August 31 of the following year. It follows the school calendar because our main activity is to offer French language lessons to our non-French-speaking members, to help them integrate into our country.

Cette année, le montant des adhésions s'est élevé à 2470,50€. Le nombre d'adhésions est légèrement inférieur.

This year Membership Fees amounted to €2470.50. The number of memberships was slightly lower.

Les coûts de gestion s'élèvent à 2294,90€ et restent stables par rapport aux années précédentes, mais l'association n'a pas bénéficié cette année d'une subvention FDVA.

Ongoing management costs amounted to €2,294.90, stable compared with previous years, but this year the association did not benefit from an FDVA grant.

Les cours de français qui comprennent 4 niveaux avec un maximum de 12 élèves par classe ont été complets presque toute l'année. Ils ont généré un solde créditeur de 2102,10€.

The French courses, which comprise 4 levels with a maximum of 12 students per class, were fully booked for most of the year. they generated a credit balance of €2102.10.

Le poste Sorties & Activités, subventionné par l'association pour les sorties dépassant 20€, a dégagé un solde négatif de 2093,45€.

The Outings & Activities item, subsidised by the association for outings exceeding €20, showed a negative balance of €2093.45.

Une subvention de 20,00€ a été accordée au groupe Loisirs créatifs.

A €20.00 subsidy was granted to the Craft group.

Le total des recettes et des dépenses de l'exercice 2022-2023 laisse apparaître un solde positif de **164,25€**.

*Total Income and Expenses for our Financial Year 2022-2023 show a positive balance of **€164,25**.*

Solde du compte courant au 31 août 2023 : 666,73€

Current Account Balance as of 31st August 2023: €666.73

Solde Livret au 31 août 2023 : 15000€

Savings Account as of 31st August 2023: €15000

Tous les documents comptables sont à votre disposition sur demande.

All accounting documents are available on request.

Roselyne SPEYER

Trésorière / Treasurer